

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 2 (1928)
Heft: 3

Artikel: Foire Suisse et exportation
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779961>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Geschäftsmann in erster Linie ist also Messebesucher. Er will sich an der Messe über die Neuheiten orientieren; er will die Waren der ihn interessierenden Gruppen vergleichen; er will an der Messe gut einkaufen. Geschäftlicher Besucher ist auch der Fabrikant. Er muss sich orientieren über neue Kraft- und Arbeitsmaschinen und über so vieles andere, das für seinen Betrieb von Nutzen ist, denn er will sein Unternehmen auf der Höhe der Zeit halten. Geschäftlicher Messebesucher ist auch der Ingenieur, der Techniker. Die Messe bietet ihnen Anregungen. Die Messeleitung ist bestrebt, den kaufmännischen Charakter der Veranstaltung jährlich zu vertiefen. Sieben Messtage sind der Handelswelt vorbehalten.

Dem Publikum ist die Messe geöffnet: Samstag, 14., Sonntag, 15., Samstag, 21., und Sonntag, 22. April.

Die Messe ist auch für den nichtgeschäftlichen Besucher lehrreich; jedermann kann den Messebesuch nützlich gestalten.

Modernste Messebauten

Mit dem Bau der neuen Messebauten wurde im Jahre 1923/24 begonnen. Es sind über drei Jahre Arbeit an dem Bau, der für eine würdige Repräsentation der schweizerischen Industrien errichtet wurde. Die Baukosten betrugen rund 10 Millionen Franken. Basel besitzt heute Messegebäulichkeiten, die das Modernste und Zweckmässigste darstellen, was auf diesem Gebiete geschaffen wurde. Der gesamte Gebäudekomplex bedeckt ein Gelände von 25 000 m². Die Messebauten sind in vier grössere Baukörper gegliedert, die systematisch um eine Mittelachse angelegt sind. Vier mächtige Hallen und zahlreiche Musterzimmer fassen die Musterschau bester Arbeit schweizerischer Industrien.

Zahlen der Messeentwicklung

Die Aussteller beanspruchen fast Jahr für Jahr eine grössere Ausstellungsfläche. Diese ist von 8000 m² im Jahre 1918 auf über 20 000 m² gestiegen. In den letzten

vier Jahren hat die Zahl der Aussteller, nachdem vorübergehend ein Rückgang zu verzeichnen gewesen war, wieder um etwa 200 zugenommen.

Der Messebesuch hat ebenfalls eine gute Entwicklung genommen. Die Zahl der (zu zwei- bis viermaligem Eintritt gültigen) Einkäuferkarten ist von 36 000 im Jahre 1922 auf über 63 000 im Jahre 1927 gestiegen. Dazu kommen noch etwa 25—30 000 Besucherkarten für Publikum.

Die Schweizer Mustermesse hat auch eine bedeutende internationale Besucherschaft. Diese hat sich in den letzten Jahren stark gehoben. Bereits besuchen jeweils Einkäufer und Interessenten aus über 30 europäischen und überseeischen Staaten die Messe.

Interessant sind auch folgende Zahlen: Anlässlich der Schweizer Mustermesse 1927 wurden insgesamt 88 Extra- und doppelt geführte Züge eingeschaltet. An der Mustermesse 1925 wurden 30 000 Bahnbillette abgestempelt, an der Veranstaltung 1927 waren es 54 000.

Grosse Fahrpreismässigungen

Die schweizerischen Bundesbahnen und die meisten Privatbahnen gewähren den Ausstellern und Besuchern der Schweizer Mustermesse 1928 eine Fahrbegünstigung in der Weise, dass die gewöhnlichen Billette einfacher Fahrt nach Basel innert 6 Tagen auch zur Rückfahrt nach der schweizerischen Ausgangsstation berechtigen, wenn sie in der Messe abgestempelt werden. Dem gesamten Wirtschaftsleben wird durch dieses Entgegenkommen ein wertvoller Dienst erwiesen. Die Vergünstigung ist vor allem geeignet, den Besuch aus den entferntern Landesteilen zu heben.

Zu erwähnen ist noch, dass dieses Jahr erstmals auch die deutschen Reichsbahnen Besuchern der Schweizer Mustermesse eine Fahrpreismässigung von 25% gewähren. Gewiss wird auch diese Vergünstigung wirtschaftlich bedeutungsvoll werden.

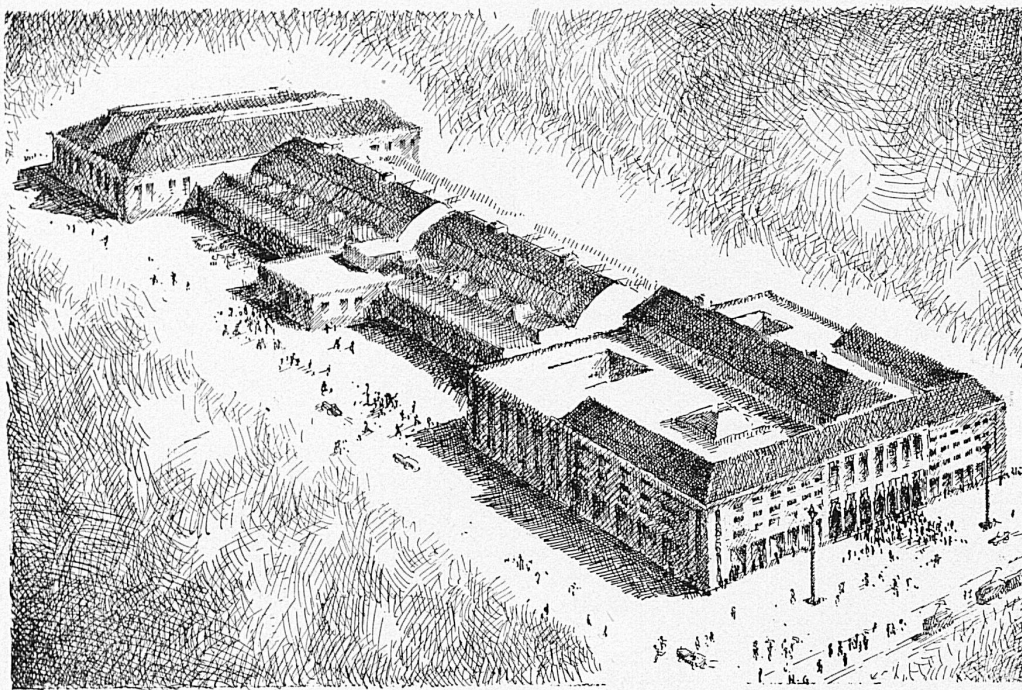
Dr. N. Portmann,
Pressechef der Schweizer Mustermesse.

FOIRE SUISSE ET EXPORTATION

L'exportation de notre production industrielle est à la base de notre système économique. Notre prospérité nationale en dépend pour une large part. Tandis que les industriels recherchent et mettent en œuvre tous les moyens propres à stimuler l'écoulement de leur production sur les marchés étrangers, les pouvoirs publics se préoccupent aussi de préparer et de faciliter la tâche des exportateurs par des mesures de politique commerciale et douanière et par un appui matériel et moral aux institutions destinées à ouvrir les voies de notre pénétration commerciale à l'étranger.

Dès son origine, la Foire Suisse a voué une partie de son activité au service de notre expansion commerciale à l'étranger. Elle a régulièrement développé depuis lors ce rôle d'agent pour l'exportation, ainsi qu'en témoigne la progression constante du contingent des acheteurs étrangers qui visitent chaque année la Foire, comme

aussi la multiplication des relations d'affaires entre producteurs suisses et importateurs étrangers réalisées par l'entremise du service de renseignements de la Foire pendant toute l'année. La Foire Suisse est aujourd'hui un élément essentiel de notre prospérité économique nationale et spécialement un facteur prépondérant de l'écoulement de notre production industrielle à l'étranger. On pourrait être tenté de croire que le rôle de la Foire se limite exclusivement ou à peu près aux 11 jours de sa durée annuelle. Mais non, son activité féconde ne s'arrête pas à cette brève période. C'est durant tout le cours de l'année que la Direction de la Foire se dépense au service de notre industrie, de longs mois avant chaque manifestation, pour en préparer le succès commercial au profit des exposants et, lorsqu'elle a fermé ses portes, pour en tirer tous les fruits possibles au bénéfice des participants. L'action de la Foire est



Les vastes bâtiments de la Foire / Der gewaltige Komplex der Messebauten



Intérieur d'une halle d'exposition / Inneres einer Ausstellungshalle



*Le port du Rhin à Kleinhüningen et les silos à grains de la Société suisse de remorquage
Der Rheinhafen Kleinhüningen mit dem Getreidespeicher der Schweizer Schleppschiffahrtsgenossenschaft*

Phot. Kugler, Basel

ainsi à double face: d'une part la longue et méthodique propagande déployée avant chaque manifestation, et d'autre part le résultat commercial direct et indirect de la manifestation comme telle.

La propagande de la Foire Suisse

Rien ne servirait à la Direction de la Foire de convaincre plus d'un millier d'industriels et d'artisans suisses de l'utilité commerciale de la participation à la Foire, si elle ne se préoccupait pas également d'y attirer des acheteurs. Elle doit pourvoir non seulement à l'offre, mais aussi à la demande de marchandises, pour que la manifestation qu'elle organise atteigne son but essentiellement commercial.

Tel est le sens de l'intense propagande déployée par la Direction de la Foire Suisse d'octobre à avril. Selon un plan de campagne méthodiquement établi d'après les principes modernes et l'expérience acquise, les péripéties de cette propagande se déroulent successivement dans tous les pays du monde. Tout l'arsenal de la publicité moderne est mis à contribution: circulaires, prospectus, imprimés de tous genres, affiches, annonces, publicité rédactionnelle, réclame lumineuse, etc. La Foire possède des représentants dans tout l'univers. Ce sont

les Légations, Consulats et Chambres de commerce suisses à l'étranger qui, soit directement, soit par l'intermédiaire d'agents, se chargent d'annoncer notre manifestation industrielle nationale aux importateurs de leurs pays respectifs et propagent du même coup notre production industrielle en général.

La propagande de la Foire à l'étranger n'est donc pas autre chose, en somme, qu'une forme de publicité collective pour notre production industrielle tout entière. Dans les pays les plus éloignés du nôtre, il est hors de doute que cette activité de la Direction de la Foire contribue bien davantage à y faire connaître notre industrie qu'à servir directement l'intérêt de la Foire. Or, on sait combien il est nécessaire aujourd'hui de préparer de longue date, par une publicité générale inlassable, la pénétration commerciale sur un nouveau marché. Elle est tout aussi indispensable pour s'y maintenir.

La Foire Suisse, centre d'exportation

La propagande de la Direction de la Foire pour le recrutement des acheteurs étrangers a pris fin. Les stands des exposants réunissent côte à côte plusieurs milliers d'articles et de produits divers, tous empreints d'une marque commune, la qualité. Bientôt les portes



Le port ouvert des CFF à Bâle-St. Jean / Der offene SBB-Rheinhafen St. Johann in Basel

Phot. Kugler, Basel

des vastes halles s'ouvrent et immédiatement le contact s'établit entre producteurs et acheteurs. La manifestation commerciale prend naissance et, tandis que les commerçants suisses s'approvisionnent, les premiers acheteurs étrangers s'intéressent aux multiples spécialités de notre industrie d'exportation.

Dès le début, la Foire Suisse a attiré les importateurs étrangers et d'année en année leur contingent s'accroît, ainsi qu'en fait foi la statistique dressée par la Direction de la Foire. L'enquête faite chaque année auprès des exposants sur les résultats de la manifestation établit en outre que les affaires d'exportation sont nombreuses et importantes à la Foire Suisse, et qu'elles comprennent les articles les plus divers. C'est là le fruit commercial direct de la participation à la Foire pour les industriels qui travaillent pour l'exportation.

Mais à côté des ventes directes pour l'exportation, la Foire engendre de nouvelles relations, précieuses surtout par le contact personnel que le fabricant peut prendre avec le visiteur étranger. Il est également prouvé que les rapports ébauchés à la Foire aboutissent souvent à des transactions dans la suite.

Enfin la Foire constitue, par le seul fait de la concentration d'une grande partie de la production indus-

trielle suisse, un immense foyer de propagande et de réclame. Sans parler d'un programme étendu et rationnel de publicité collective à réaliser par les groupes d'exposants dans le cadre éminemment propice de la Foire, quel bloc de publicité industrielle nationale celle-ci ne représente-t-elle pas par sa seule existence? Nous avons maintes fois entendu des acheteurs étrangers manifester leur étonnement de la diversité de la production industrielle suisse, que la visite de la Foire leur révélait pour la première fois. A côté de cette impressionnante publicité collective, dont chaque exposant bénéficie à son insu et dont l'effet est proportionné à l'ampleur de la participation des industries d'exportation, chacun peut organiser sa propre réclame individuelle, dont les fruits se développent dans les mêmes conditions favorables que les effets de la propagande générale pour l'industrie suisse.

La Foire est donc réellement un élément prépondérant de notre expansion commerciale à l'étranger, un agent très actif de notre exportation. Son action est double. Elle provoque directement, d'une part, l'écoulement de notre production industrielle à l'étranger et elle constitue, d'autre part, un de nos plus solides instruments de propagande pour la pénétration des marchés extérieurs.